

03/26

DIEFF MAG

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE DIFFERDANGE

8. MÄRZ
Gerechtigkeit und Gesundheit
für Frauen und Mädchen

**UN TREMLIN VERS
L'AUTONOMIE**
Jugendwunnen

URBANISME
Un nouvel hôtel de ville
pour Differdange

MEGAFUESEND AM HALL O ZU UEWERKUER

7.3.2026

GRATIS DIFFBUS BIS 3:30
21 AUER - 3 AUER

CLOCHARD'S- BAL

DJ CHRISTIAN
DU COIN

YVES DESQUIOTZ
GUY LE PAGE

FRENZY

RUMBOMBE

INGRID SCHWARZ
BAND

VIRVERKAF: 10 €

OWESKEESS: 15 €

LUXEMBOURG-TICKET.LU & KULTURZENTRUM AALT STADHAUS

Mini

8.3.2026

VU 15 BIS 18 AUER

CLOCHARD'S-BAL

MUSEK, ANIMATION A SPILLER
KIDDYEVENT

Ville de
Differdange

BOFFERDING

imprimerie
Heintz

VOYAGES
FLAMMANG

WWW.MEGAFUESEND.LU

DIFF MAG

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE DIFFERDANGE

22 — Agenda

26 — Émmer eng lass...

34 — Pièces à l'appui

36 — Coup de cœur de la bibliothèque

37 — Picture report

40 — Traductions

04 — Gerechtigkeit und Gesundheit für Frauen und Mädchen

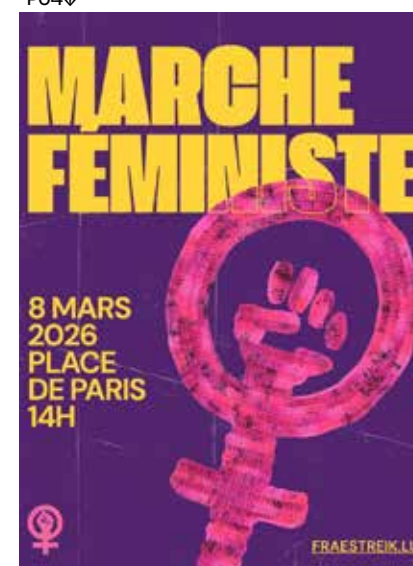
06 — Jugendwunnen

11 — Un nouvel hôtel de ville pour Differdange

13 — Guides touristiques freelance

16 — Grouss Bëschbotz

P04↓



P06 ↓



P13↓



Éditorial

Notre projet de modernisation de l'hôtel de ville a pris un tournant inattendu. Lors des travaux de démantèlement, des défauts structurels majeurs ont été découverts : dalles trop fines, armatures corrodées, béton défaillant... Ces problèmes, impossibles à détecter tant que le bâtiment était occupé, rendent toute rénovation non viable.

Plutôt qu'un obstacle, j'y vois une opportunité. Le nouvel hôtel de ville offrira des surfaces agrandies et mieux réparties, un parking souterrain élargi, des niveaux uniformes pour une accessibilité optimale ainsi que l'intégration des archives communales. L'installation de panneaux photovoltaïques sur la toiture contribuera à réduire de 48 % la consommation d'énergie. Durée de vie : 70 ans au moins – une période pendant laquelle les citoyens pourront être servis de manière optimale.

Livraison prévue : décembre 2029. Un investissement durable, au service de la communauté.



Tom Ulveling
Premier échevin

Gerechtigkeit und Gesundheit für Frauen und Mädchen

8. MÄRZ: INTERNATIONALER FRAUENTAG

Der 8. März ist der Internationale Frauentag. Auf der ganzen Welt setzen sich Menschen für gleiche Rechte ein.

Auch im Jahr 2026 hat noch kein Land der Welt die rechtlichen Ungleichheiten zwischen Männern und Frauen vollständig beseitigt. Bis heute genießen Frauen weltweit nur 64 Prozent der Rechtsansprüche, die Männern zustehen, und werden in grundlegenden Lebensbereichen wie Arbeit, Geld, Sicherheit, Familie, Eigentum, Mobilität und Ruhestand durch das Gesetz systematisch benachteiligt.

Durch diskriminierende soziale Normen und Gesetze sehen sich Frauen und Mädchen weiterhin hartnäckigen Hindernissen und sogar Widerstand gegenüber, die ihnen den Zugang zu gerechter Rechtsprechung erschweren.

Deshalb steht der Internationale Frauentag 2026 unter dem Motto „Rechte. Gerechtigkeit. Handeln. Für alle Frauen und Mädchen“. Er ruft dazu auf, strukturelle Hindernisse für eine gerechte Rechtsprechung abzubauen. Dazu zählen diskriminierende Gesetze, ein unzureichender Rechtsschutz sowie schädliche soziale Praktiken und Normen, die die Rechte von Frauen und Mädchen untergraben.

Weitere Informationen auf www.unwomen.org

Feministischer Marsch – Mobilisierung für eine gerechtere Gesellschaft

Am 8. März findet in Luxemburg der feministische Marsch statt. Er beginnt um 14 Uhr auf dem Place de Paris in Luxemburg-Stadt. Die Organisatorinnen fordern in diesem Jahr: Gesundheit als Recht und nicht als Privileg.

Gesundheit als Recht und nicht als Privileg.

Gesundheit hängt nicht nur von der medizinischen Versorgung ab, sondern auch von den Lebensbedingungen. Dazu gehören Einkommen, Arbeit, Wohnsituation, Verwaltungsstatus, Gewalt- und Diskriminierungserfahrungen.

Frauen und Angehörige von Minderheiten sind besonders von prekären Lebensverhältnissen, schwerer Arbeit, unterbrochenen Karrieren, unbezahlter Arbeit und Gewalt betroffen. Diese Realitäten beeinflussen die körperliche und geistige Gesundheit lebenslang, am stärksten aber im Rentenalter.

Der 8. März soll in diesem Jahr darauf aufmerksam machen, dass geschlechtsspezifische Ungleichheiten Krankheiten, Erschöpfung und den Verzicht auf Gesundheitsversorgung zur Folge haben. Er soll auch bekräftigen, dass der Kampf für Gesundheit ein Kampf für soziale Gerechtigkeit, gegen Armut, gegen die Kommerzialisierung der Gesundheitsversorgung und für würdige Lebensbedingungen für alle ist.

Deshalb fordert die Plattform JIF (Journée Internationale des Femmes):

1. einen universellen, kostenlosen und bedingungslosen Zugang zur Gesundheitsversorgung für alle Menschen
2. ein Ende der medizinischen Lücken und geschlechtsspezifischen Verzerrungen in der Gesundheitsversorgung
3. sexuelle, reproduktive und gynäkologische Gesundheit als zentrale Säule der sozialen Gerechtigkeit
4. die Anerkennung von Gewalt und Diskriminierung als wesentliche Probleme der öffentlichen Gesundheit
5. Einflussnahme auf bestimmende soziale Faktoren für eine solidarische psychische Gesundheit

Einzelheiten zu den Forderungen finden Sie auf fraestreik.lu oder beim CID Fraen an Gender auf cid-fg.lu

Aufklärung über Hormongesundheit

Im Rahmen des Weltfrauentags findet in Differdingen eine Lesung mit Dr. Judith Bildau statt. Die Gynäkologin und Expertin für Frauengesundheit, Gendermedizin, Longevity und Hormonberatung spricht sich für die Gleichberechtigung in der Medizin aus.

„Frauen werden bei gesundheitlichen Themen nicht nur vernachlässigt, sondern sie wurden erheblichen Gefahren ausgesetzt und werden es nach wie vor.“



Die „Frauengesundheit“ erhält nach wie vor weder medial noch gesellschaftlich die Aufmerksamkeit, die sie dringend braucht.

Die „Frauengesundheit“ erhält nach wie vor weder medial noch gesellschaftlich die Aufmerksamkeit, die sie dringend braucht. Deswegen macht Judith Bildau wissenschaftlich und medizinisch korrekt auf dieses wichtige Thema aufmerksam.

Die Lesung findet am 2. März um 19:30 im Kulturzentrum Aalt Stadthaus statt. Der Eintritt ist frei.

Reservieren Sie Ihre Plätze per E-Mail an bibliotheque@differdange.lu oder telefonisch unter 58 77 1-1920.

CONTACT

Département du vivre-ensemble
16-18, avenue de la Liberté
L-4601 Differdange
egalitedeschances@differdange.lu

Jugendwunnen

UN TREMLIN VERS L'AUTONOMIE

Depuis fin 2025, la Ville de Differdange a repris la gestion du service Jugendwunnen, auparavant assuré par la Croix-Rouge.

Ce dispositif accompagne de jeunes adultes de 18 à 31 ans dans leur transition vers une vie indépendante et un logement stable. L'occasion de faire le point sur ce qui a changé – et sur ce qui anime l'équipe éducative au quotidien.

Un toit, mais surtout un cadre bienveillant

Le bâtiment principal, situé sur le plateau du Funiculaire, propose 36 logements meublés répartis sur trois étages, dont trois accessibles aux personnes à mobilité réduite et quatre destinés aux familles monoparentales. Chaque studio dispose d'une cuisine et d'une salle de bains. Le service compte également une maison située dans la rue Duchscher à Oberkorn, qui accueille quatre jeunes femmes. Au total, 47 résidents – enfants compris – bénéficient du dispositif.

On travaille beaucoup

plus avec l'empathie,

vraiment au cas par cas.

Depuis la reprise par la Commune, l'approche a sensiblement évolué. « On travaille beaucoup plus avec l'empathie, vraiment au cas par cas », explique Hamid Ould Braham, éducateur gradué au sein du service. L'équipe, désormais installée dans un bureau au deuxième



étage du bâtiment, a fait de la proximité et de la flexibilité ses maîtres mots. « La porte est ouverte. Les jeunes viennent nous solliciter quand ils en ont besoin, et non pas uniquement lors d'un rendez-vous imposé une fois par mois. » Les horaires de travail ont été adaptés : l'équipe est présente en fin d'après-midi et en soirée – au moment où les résidents, étudiants ou apprentis, sont chez eux.

Créer un lien, bâtir la confiance

L'un des premiers chantiers de l'équipe a été de tisser des liens entre les résidents, qui ne se connaissaient pas forcément. Soirées crêpes, brunchs du samedi, retransmissions de matches de la Champions League autour de croquesmonsieur ou de paninis, sortie de ski à Amnéville... Les activités se multiplient, toujours sur une base



volontaire. « On essaie de créer du lien en interne, mais aussi avec l'extérieur et d'autres structures », précise Caroline Freylinger. Pour encourager la participation, les résidents qui participent aux activités reçoivent des jetons pour les machines à laver – un petit coup de pouce pragmatique qui fonctionne.

Au-delà du volet convivial, des ateliers plus concrets seront organisés : un agent immobilier viendra expliquer les démarches de location d'un appartement, et des ateliers sur la gestion du budget sont prévus. « D'abord, on crée un lien de confiance. Ensuite, on peut vraiment travailler », résume Hamid.

D'abord, on crée un lien de confiance.

Ensuite, on peut vraiment travailler.

Un projet de vie écrit à quatre mains

Chaque résident élabore un projet de vie avec l'équipe éducative : objectifs à court et à long terme, ainsi qu'un plan d'épargne adapté à ses revenus et à ses dépenses. « Le jeune reste l'acteur principal. C'est 95 % à lui, nous, on accompagne », insiste Hamid. Le projet est rédigé, signé par les deux parties et réévalué tous les trois mois. La finalité est claire : que chaque résident quitte un jour le Jugendwunnen en étant capable de voler de ses propres ailes –



avec un emploi stable, une épargne suffisante et les clés d'un logement à son nom. La durée du séjour varie généralement entre trois et cinq ans, selon les parcours.

L'équipe va jusqu'à sensibiliser les jeunes à l'achat immobilier. « On leur montre qu'un loyer, c'est de l'argent qui ne revient jamais. Un jeune qui gagne 2400 € a réussi à acheter. On s'appuie sur cet exemple pour leur montrer que rien n'est impossible. »

Une demande qui dépasse largement l'offre

Derrière chaque place occupée, la liste d'attente rappelle l'urgence : environ 70 jeunes y figurent aujourd'hui. « C'est le plus dur du travail, reconnaît Caroline. On reçoit des courriels de jeunes qui décrivent leur situation, et la réponse est souvent la même : il faut s'inscrire et patienter. » Pour postuler, un formulaire est disponible sur differdange.lu. Les candidats doivent confirmer leur demande chaque mois par courriel à l'adresse jugendwunnen@differdange.lu, sous peine d'être retirés de la liste après trois mois sans nouvelles.

Faire une demande



Caroline tient à faire passer un dernier message aux riverains et aux Differdangeois : « Il ne faut pas avoir peur de projets comme celui-ci. En général, tout se passe tranquillement. Ces jeunes, une fois qu'ils ont un logement stable, revivent. C'est une vraie réussite. »

CONTACT

Service Jugendwunnen

5, rue Pierre Werner

L-4245 Differdange

T. 58 77 1-1580 / T. 58 77 1-1581
jugendwunnen@differdange.lu

Quand Jean l'Aveugle rapproche les élèves de Differdange et la République tchèque

PROJET PÉDAGOGIQUE TRANSFRONTALIER

Un projet pédagogique transfrontalier redonne vie à un roi médiéval qui unit le Luxembourg et la Bohême depuis sept siècles.

Tout commence par une passion personnelle. Lucie Klarnerová, enseignante tchèque, porte en elle depuis l'enfance une fascination pour Jean l'Aveugle – ce roi dont elle admire le courage, la loyauté et le sens de l'honneur. Après lui avoir consacré son mémoire de master, elle se rend au Luxembourg l'an dernier pour se recueillir devant son tombeau, dans la cathédrale Notre-Dame.

L'émotion qu'elle y ressent est le déclic : elle veut transmettre cette histoire à ses élèves, non pas comme une leçon figée dans un manuel, mais comme un pont vivant entre deux pays et deux cultures.

Une collaboration née d'un simple message

Lucie Klarnerová contacte alors une enseignante de l'école internationale de Differdange et d'Esch-sur-Alzette. La réponse est immédiate, chaleureuse, enthousiaste. Une collaboration se met en place entre les deux classes, à distance, mais avec une sincérité qui surprend tout le monde – à commencer par l'enseignante tchèque elle-même. « Les élèves luxembourgeois m'ont profondément touchée, confie-t-elle. Ils ont montré une véritable fierté et une véritable curiosité pour leur héros national.



Mes élèves étaient stupéfaits de découvrir que des enfants du même âge, dans un autre pays, ressentent un lien aussi fort avec la même figure historique. »

Sans jamais s'être rencontrés en personne, les deux groupes d'élèves ont construit un pont par-dessus les frontières – un pont bâti sur une histoire vieille de 700 ans.

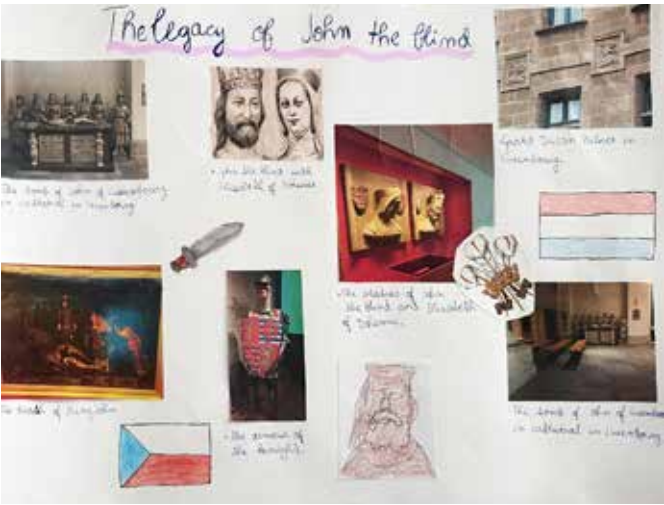
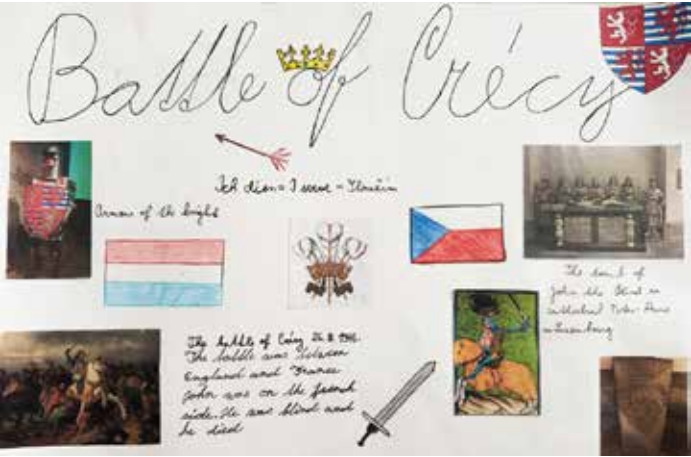
Lettres, affiches et blasons : l'Histoire par la création

Côté tchèque, les élèves se sont lancés dans un travail mêlant recherche,

créativité et expression artistique : grandes affiches retraçant la vie de Jean l'Aveugle, ses armoiries, ses batailles et son héritage ; lettres rédigées avec enthousiasme à destination de l'école de Differdange ; dessins de lions rouge et blanc, de la couronne royale, de la bataille de Crécy ; réflexions personnelles sur l'héroïsme et la mémoire historique.

Mais les apprentissages dépassent largement le Moyen Âge. Les enfants ont découvert qu'ils pouvaient communiquer au-delà des langues et des frontières. Ils ont appris l'empathie, le respect des perspectives différentes et le travail en équipe. « Pour beaucoup d'entre eux, c'était la première fois qu'ils se sentaient comme de jeunes historiens dont la voix compte », souligne Lucie Klarnerová.

Un détail a particulièrement marqué les élèves : la devise de Jean l'Aveugle, *Ich dien*, figure encore aujourd'hui dans les armoiries du prince de Galles au Royaume-Uni – un héritage direct de la bataille de Crécy en 1346. Une preuve que l'empreinte de ce roi dépasse largement les frontières du Luxembourg et de la République tchèque.



Deux mémoires, une même histoire

Jean l'Aveugle n'est pas perçu de la même manière des deux côtés de l'Europe. Au Luxembourg, il est un héros national, un symbole d'identité profondément ancré dans la mémoire collective. En République tchèque, il a longtemps été considéré comme un *roi étranger*, même si l'historiographie moderne met désormais en lumière sa dimension européenne et son rôle essentiel – notamment à travers son fils, l'empereur Charles IV.

Pour Lucie Klarnerová, ces regards différents ne divisent pas : « Je veux que les jeunes comprennent que l'histoire partagée est un pont, pas un mur. Que le courage et l'humanité sont des va-

leurs universelles, peu importe où l'on raconte l'histoire ».

2026 : une année anniversaire chargée de sens

L'année 2026 marque un double anniversaire symbolique : 730 ans depuis la naissance de Jean l'Aveugle et 680 ans depuis sa mort héroïque à Crécy. Pour l'enseignante tchèque, c'est l'occasion rêvée de pérenniser cette collaboration – non seulement entre deux écoles, mais aussi entre deux pays. « Même un petit geste montre aux enfants que leur travail a eu un vrai sens et restera gravé en eux pour le reste de leur vie, affirme-t-elle. Une histoire née il y a sept siècles devient soudain une part de leur identité. Et c'est exactement cela, l'éducation. »

Une histoire née il y a sept siècles devient soudain une part de leur identité. Et c'est exactement cela, l'éducation.

CONTACT

Lucie Klarnerová
lucie.klarnerova@seznam.cz

Coffrets de traduction pour les associations de Differdange

—
DE
S.40
—

VIVRE-ENSEMBLE

À partir de cette année, la Ville de Differdange franchit une nouvelle étape en faveur de l'inclusion : des coffrets de traduction sont désormais mis gratuitement à la disposition des associations de la commune.

Objectif : permettre à chacune et à chacun de participer pleinement à la vie associative, quelle que soit la langue.

Une initiative née du dialogue citoyen

Ce projet s'inscrit dans la continuité du premier atelier citoyen organisé dans le cadre du Pacte communal du vivre-ensemble interculturel. Les habitants avaient alors exprimé le besoin de lever les barrières linguistiques qui freinent la participation de nombreux résidents. La Ville y répond aujourd'hui par une mesure concrète.

Un outil de la cohésion sociale

Le coffret de traduction permet d'assurer une traduction orale directe lors d'assemblées et d'événements associatifs. Grâce à cet équipement, la communication devient accessible à toutes et à tous, favorisant ainsi l'inclusion et renforçant la cohésion au sein de notre commune.

Comment en bénéficier ?

Réservation du coffret :
envoyez votre demande par courriel à egalitedeschances@differdange.lu au moins une semaine avant votre événement. Le coffret sera remis en mains



propres au département du vivre-ensemble, 16-18, avenue de la Liberté, L-4601 Differdange, moyennant la signature d'un contrat de mise à disposition.

Traduction orale :
l'association peut assurer elle-même la traduction. De plus, la Ville offre à chaque association une prestation annuelle gratuite d'un traducteur de l'ASTI. La réservation s'effectue directement sur le site www.simi.lu, sous réserve d'un accord préalable du service à l'égalité des chances.

Ensemble, faisons de Differdange une ville où chaque voix compte – dans toutes les langues.

CONTACT & RÉSERVATION

Département du vivre-ensemble

**16-18, avenue de la Liberté
L-4601 Differdange**

egalitedeschances@differdange.lu

Un nouvel hôtel de ville pour Differdange

—
DE
S.40
—

URBANISME

Le projet de modernisation de l'hôtel de ville prend un tournant majeur.

Initialement prévue sous forme de rénovation et d'extension, l'opération évolue vers la construction d'un bâtiment entièrement neuf, plus moderne, plus fonctionnel et plus économe en énergie.

Des défauts structurels impossibles à anticiper

C'est lors des travaux de démantèlement du bâtiment existant, datant des années 1960, que des analyses approfondies ont révélé des problèmes critiques : les dalles en béton, supposées pleines et épaisses de 27 cm selon les plans d'origine, ne mesurent en réalité que 6 cm d'épaisseur. Les armatures métalliques présentent une corrosion avancée, le béton est de qualité insuffisante et la structure ne répond plus aux normes de sécurité incendie. Les fondations et l'état du sol ne permettent pas non plus de restaurer l'existant. Ces découvertes, impossibles à détecter tant que le bâtiment était occupé, rendent toute rénovation techniquement et économiquement non viable.

Un hôtel de ville du XXI^e siècle

Face à ce constat, le collège échevinal propose la construction d'un nouvel édifice, qui offrira de nombreux avantages : 1000 m² de surface supplémentaire, 38 postes de travail supplémentaires, 20 places de parking intégrées, des archives communales dans des conditions optimales et une accessibilité totale pour les personnes à mobilité

réduite. Sur le plan énergétique, le nouveau bâtiment permettra une réduction de 48 % de la consommation d'énergie, grâce notamment à des panneaux photovoltaïques et à une compatibilité optimale avec le réseau de chauffage urbain.

Un investissement tourné vers l'avenir

Le surcout par rapport à la rénovation initialement prévue est estimé à environ un-million d'euros pour une durée de vie de 70 ans – contre 35 ans pour une simple rénovation. La livraison du nouveau complexe administratif est prévue pour décembre 2029.

« Cette évolution du projet, bien qu'imprévue, nous offre l'opportunité de doter Differdange d'un hôtel de ville moderne, fonctionnel et durable, qui servira notre communauté pendant les 70 prochaines années », a déclaré le bourgmestre Guy Altmeisch.

CONTACT

Service travaux neufs
elke.peterhansel@differdange.lu
T. 58 77 1-1291



Voyage citoyen à Paris

DU 18 AU 19 AVRIL 2026

Envie d'une escapade culturelle dans la Ville Lumière ?
La Ville de Differdange vous propose un voyage
citoyen à Paris les 18 et 19 avril 2026.

Programme

Au programme: la visite du célèbre musée d'Orsay, la visite de la cathédrale Notre-Dame de Paris, une expérience immersive à l'Atelier des lumières, ainsi qu'un diner convivial le samedi soir. Le séjour comprend l'hébergement à l'hôtel Ibis Alésia Montparnasse (14^e arrondissement), le petit-déjeuner et le billet de TGV aller-retour au départ de la gare de Luxembourg.

Tarifs

414,60 € en chambre simple
360,40 € en chambre double.
Le nombre de chambres simples est limité. **Les visites mentionnées ci-dessus sont comprises dans le prix.** Non inclus: les déjeuners, les tickets de transport public à Paris ainsi que le trajet domicile-gare de Luxembourg (aller-retour).

**Réservez vite, les
places sont limitées.**

Délai : 13 mars 2026

CONTACT

Service culturel
sally.offermann@differdange.lu
T. 58 77 1-1913



Guides touristiques freelance

APPEL À CANDIDATURES

Vous avez le gout du contact humain et une affinité pour
le patrimoine historique et culturel du Luxembourg ?

La Ville de Differdange recherche des guides touristiques freelance pour assurer des visites guidées autour du riche patrimoine minier de la commune.

Profil recherché

Les candidat(e)s doivent être âgé(e)s d'au moins 18 ans et maîtriser le luxembourgeois, le français, l'allemand ou l'anglais au niveau C1. Une apparence confiante, de bonnes capacités de communication et une connaissance de base du Luxembourg sont essentielles. Une expérience dans le guidage ou l'animation de groupes est souhaitée, tout comme, de préférence, une formation touristique de base. Un intérêt ou des connaissances en matière de mines constituent un atout, mais ne sont pas indispensables.

Formation et accompagnement

Les guides sélectionnés suivront une formation obligatoire d'une demi-journée, organisée par la Ville de Differdange. Un dossier complet contenant toutes les informations nécessaires à la réalisation des visites leur sera remis à cette occasion. Les connaissances acquises feront l'objet d'une évaluation avant la prise en charge des premières visites.

Profils variés bienvenus

Que vous soyez étudiant(e), actif(-ve) ou retraité(e), votre candidature est la bienvenue. Les missions sont flexibles et adaptées à la disponibilité de chaque guide – une collaboration est possible

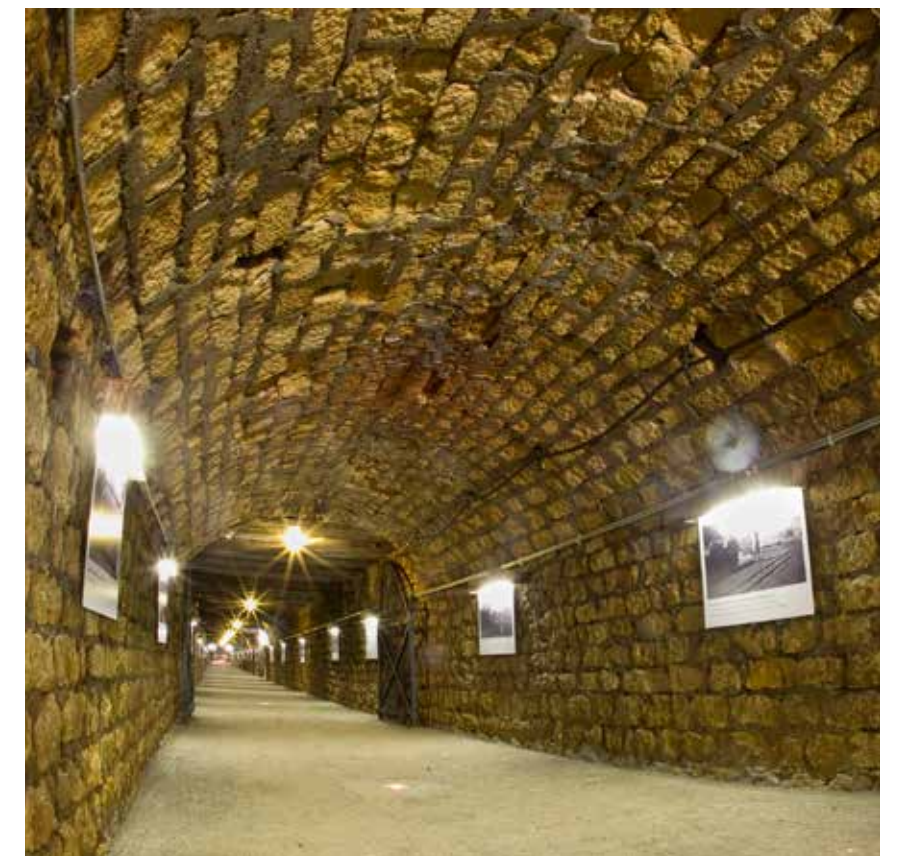
même pour une ou deux visites par an. Aucune obligation de disponibilité régulière n'est requise. La passion pour le patrimoine reste le meilleur atout.

**La passion pour le
patrimoine reste le
meilleur atout.**

COMMENT POSTULER ?

Transmettez votre candidature (CV et, le cas échéant, références en guidage) au service culturel de la Ville de Differdange :

Sally Offermann
sally.offermann@differdange.lu
T. 58 77 1-1913



Nouvellen aus der Gemeengeverwaltung

Factures clients désormais disponibles sur MyGuichet

FACTURES COMMUNALES

À partir d'aujourd'hui, les citoyens de Differdange **peuvent choisir** de recevoir leurs factures communales directement dans leur espace personnel MyGuichet, **en remplacement** de l'envoi postal traditionnel.

Comment ça fonctionne ?

- **Activation simple** : le citoyen active cette option en donnant son consentement dans son espace personnel MyGuichet.
- **Basculement automatique** : dès l'activation, toutes les factures lui seront envoyées sur MyGuichet, avec un historique de cinq ans.
- **Réversible à tout moment** : le citoyen peut révoquer son consentement à tout moment et revenir à l'envoi postal classique.

Bon à savoir

Le lien entre le compte MyGuichet et les factures communales s'établit par le numéro de matricule. Celui-ci doit être correctement renseigné pour bénéficier de ce service.

Cette option s'applique à l'ensemble des factures communales du citoyen concerné.

Une démarche simple pour un service plus rapide et plus écologique.

Nouveau visage



Andy Hansen
Secrétariat communal

Depuis le 1^{er} novembre 2025, Andy Hansen a rejoint l'équipe du secrétariat communal de la Ville de Differdange en tant que gestionnaire des finances.

Diplômé de l'école de commerce et de gestion du Luxembourg, puis formé à Bruxelles, Andy dispose d'un parcours professionnel riche, forgé au sein d'institutions telles que Post Luxembourg, l'ADEM et le Centre des technologies de l'information de l'État, où il a développé une solide expertise en gestion financière.

Enfant du sud, Andy a choisi Differdange par conviction : « C'est une ville au potentiel énorme, avec des infrastructures vraiment chouettes qu'il faut continuer à faire avancer ». Il s'est d'ailleurs pleinement investi dès son arrivée, participant activement à l'élaboration du budget 2026.

En dehors du travail, Ardy est un sportif passionné d'escalade, de course et de vélo. Marié et père de deux filles, il réside à Käerjeng, où il préside le club de pétanque.

Bienvenue, Andy.

Budget participatif

VOS IDÉES, VOTRE VILLE

Vous avez une idée pour améliorer le cadre de vie à Differdange ? Le budget participatif vous offre l'occasion de la concrétiser.

La Ville met à disposition une enveloppe de 100 000 € pour financer des projets d'intérêt général proposés par les habitants, les travailleurs transfrontaliers, les associations et les groupes. L'objectif : favoriser le vivre-ensemble, renforcer la solidarité et embellir notre territoire – ensemble.

Qui peut participer ?

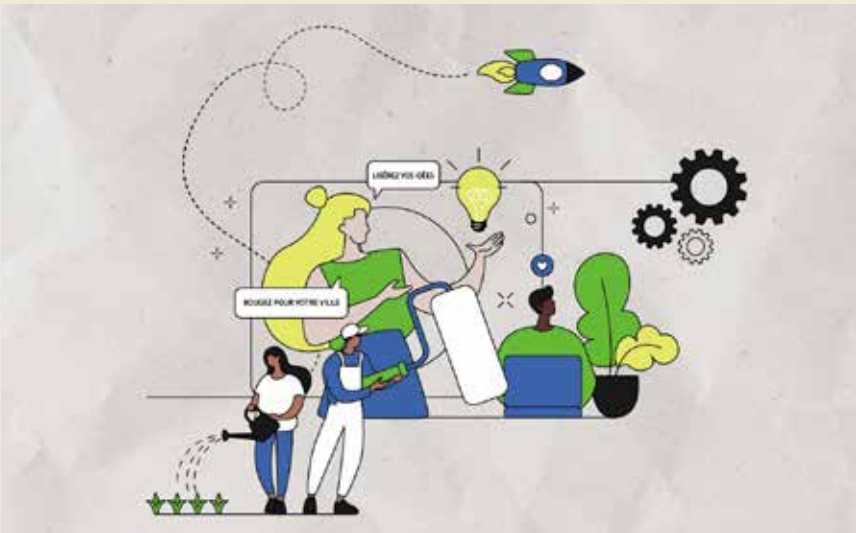
Toute personne de **plus de 16 ans** résidant ou travaillant à Differdange peut déposer un projet, à titre individuel ou collectif. Les associations sont également les bienvenues. Seule condition : un responsable par projet et un projet par personne. Les élus et les membres du comité de suivi ne peuvent pas être porteurs de projets.

Quels projets ?

Les propositions peuvent aborder de nombreuses thématiques : environnement, mobilité, culture, sport, jeunesse, numérique, action sociale... Chaque projet doit être d'intérêt général, accessible à tous, réalisable techniquement et juridiquement, et ne pas dépasser **25 000 €**. Retrouvez l'ensemble des critères de recevabilité sur differdange.lu.

Comment ça fonctionne ?

Le processus se déroule en plusieurs phases. Les projets déposés sont d'abord analysés par les services communaux. Le comité de suivi en sélectionne ensuite une première série, pour un



montant allant jusqu'à **50 000 €**, afin de permettre une mise en œuvre rapide. Les projets éligibles restants sont soumis au **vote citoyen** sur la plateforme **Hopl** au mois de septembre : les plus plébiscités seront retenus jusqu'à épuisement des 50 000 € restants.

**Déposez votre projet en
ligne avant le 31 mai 2026
sur differdange.lu.**

À vos idées !

Déposez votre projet en ligne avant le **31 mai 2026** via le formulaire disponible sur differdange.lu. Pour toute question, contactez le département du vivre-ensemble au 16-18, avenue de la Liberté à Differdange. C'est le moment de faire entendre votre voix.

CONTACT

Département du vivre-ensemble
16-18, avenue de la Liberté
L-4601 Differdange

T. 58 77 1-1560 / -1558
egalitedeschances@differdange.lu

Fräiwëlleger gesicht

MOUKEWANDERUNG

All Joer **vu Mäerz bis Mee** ass Moukewanderung op der Zowaasch. D'Mouke maache sech op de Wee aus hirem Wanterquartéier bei de Weier fir ze brucken.

Dofir riicht eise Service écologique bei der Hauptstrooss eng Barrière fir d'Mouken op, fir dass se op der Strooss net iwwerrannt ginn. D'Mouke falen an Eemeren a ginn da vu Fräiwëllege iwwer d'Strooss bruecht.

D'Stad Déifferdeng sicht Leit, déi bereet sinn ze hëllefen, fir d'Mouke sécher iwwer d'Strooss ze bréngen.



KONTAKT

Service écologique
T. 58 77 1-1493
lukas.masura@differdange.lu

Grouss Bëschbotz

21. MÄERZ 2026

De Rendez-vous fir déi traditionell Bëschbotz ass dëst Joer den **21. Mäerz um 9 Auer** bei eise neie Gemengenatelier zu Nidderkuer. Hëlleft mat, eis Bëscher propper ze halen.

Datum: 21.3.2025
Auerzäit: 9:00 Auer
Treffpunkt: Neie Gemengenatelier
2, Rue de l'Atelier, L-4562 Nidderkorn
Depart: 9:30 Auer
Gruppenfoto: 13:00 Uhr

Wichtig Informatiounen

Dot wannechgelift Kleeder un, déi dem Wieder ugepasst a gutt siichtbar sinn. Bei schlechtem Wieder kann d'Bëschbotz ofgesot ginn. D'Gemeng verdeelt Tuten an Händschen (Opgepasst: Zaange gi keng verdeelt). Fir Iessen a Gedrénks ass gesuergt. De Foyer de la Femme offrëiert d'Ierbessbulli (vegetaresch oder mat Fleisch).

D'Eltere si fir hir Kanner responsabel. Well bei dëser Aktioun vill Famillje mat Kanner dobäi sinn, biede mer d'Participanten, fir net ze fëmmen. Merci fir Äre Versteesdemech. All Participant kritt ee kleng Kaddo als Merci. Weiter Informatiounen op differdange.lu.

Umellung bis de 15. Mäerz



KONTAKT

Service écologique
T. 58 77 1-1252
ecologique@differdange.lu

Une application intelligente contre les déchets sauvages

DARLIn

Dans le cadre de sa stratégie NetZeroCities et de l'appel à projets national Smart City, la Ville de Differdange est fière d'annoncer que son projet DARLIn (*Differdange AI Resource & Litter Intelligence Dashboard*) a été retenu.

L'objectif : impliquer activement les citoyens de manière ludique afin d'identifier où, quand et en quelle quantité les déchets sauvages s'accumulent. Grâce à une application mobile (Android et iOS), les utilisateurs photographient les déchets collectés. Une intelligence artificielle les analyse automatiquement (bouteilles en plastique, mégots, etc.) et enregistre leur localisation. Ces données permettront de créer des *Litter-Heatmaps* pour orienter efficacement les équipes de nettoyage.

Une première phase de test débutera le 21 mars 2026 lors du grand nettoyage

de la forêt. Des volontaires sont recherchés pour tester l'application et partager leur retour. L'application et l'IA ont été développées au Luxembourg, et les données sont stockées sur des serveurs locaux.

Une première phase de
test débutera le 21 mars

2026 lors du grand

nettoyage de la forêt.

Inscrivez-vous sur :
www.crab-ts.com/landing/app



CONTACT

Service écologique
T. 58 77 1-1252
philippe.reuter@differdange.lu



Die Stadt erweitert das kostenpflichtige Parken

PARKEN

Die Stadt erweitert das kostenpflichtige Parken in Differdingen ab dem 2. März 2026, um den Anwohnern die Parkplatzsuche in ihrem Viertel zu erleichtern und so ihre Lebensqualität zu erhöhen.

Anwohner mit Parkausweis „D“ sind von dieser Regelung befreit und können in der kostenpflichtigen Zone gratis parken. Alle anderen Fahrzeughalter müssen in folgenden Straßen künftig ein Parkticket ziehen:

- Rue de l'Hôpital
- Rue de Lasauvage
- Rue de Hussigny.
- Rue Roosevelt
- Rue Pütz
- Rue St Joseph
- Rue du Couvent
- Rue de la Montagne
- Rue Victor Hugo
- Rue St Nicolas
- Rue Place Millchen
- Terrasse de la Ville

Neue Regelung

Das kostenpflichtige Parken gilt von Montag bis Samstag zwischen 8:00 und 18:00 Uhr.

Die Parkdauer ist auf 90 Minuten begrenzt (außer für Anwohner).

Diese Regelung betrifft ebenfalls die Parkplätze in der Rue de Lasauvage und auf der Place de la résistance.



Lieferwagen sind in der kostenpflichtigen Zone von Montag bis Freitag zwischen 8:00 und 18:00 Uhr erlaubt. Abends und an den Wochenenden müssen sie sich auf einen der speziell für Lieferwagen ausgewiesenen Parkplätze stellen.

KONTAKT

Verkehrs- und Mobilitätsabteilung
T. 58 77 1-1273 /-1485
circulation@differdange.lu

Casting 50+

L'EXPÉRIENCE EN LUMIÈRE

Vous avez plus de 55 ans et résidez dans la commune de Differdange (Differdange, Oberkorn, Niederkorn, Lasauvage)? Vous avez envie de vivre une expérience originale?

Nous recherchons des femmes et des hommes seniors (55 ans et plus) pour participer à un film promotionnel et à un shooting photo mettant en lumière des seniors actifs, modernes et inspirants – loin des clichés habituels.

Pourquoi participer ?

Parce que votre parcours, votre énergie et votre personnalité méritent d'être vus. Ce projet célèbre des seniors qui osent, qui surprennent et qui montrent que l'âge est une force.

Comment s'inscrire ?

Envoyez les éléments suivants le plus rapidement possible :

- Courriel : info@castinglux.com ;
- Téléphone / WhatsApp : +352 621 470 619.

Éléments à fournir

- Deux à trois photos récentes (du visage et en pied).
- Votre nom complet.
- Votre âge.
- Votre numéro de téléphone.
- Une courte biographie (quelques lignes).

Et ensuite ?

Les personnes sélectionnées seront contactées pour une entrevue conviviale, afin de présenter le projet en détail et de répondre à toutes vos questions avant le tournage et le shooting.

N'hésitez pas à partager cette

annonce avec votre entourage !

CONTACT

Service à l'égalité des chances
T. 58 77 1-1560
egalitedeschances@differdange.lu

Séjour Handiski

AU CŒUR D'UNE INCLUSION CONCRÈTE

Depuis deux ans, l'Association luxembourgeoise du syndrome de Rett (ALSR) organise dans les Vosges un séjour Handiski permettant à de jeunes filles atteintes du syndrome de Rett de découvrir les sports d'hiver dans des conditions adaptées et sécurisées.

Le concept est simple, mais exigeant : du matériel spécialisé, des fauteuils ski adaptés, des accompagnateurs formés et une organisation rigoureuse. L'objectif est clair : offrir une vraie expérience sportive, accessible et digne.

En 2026, le projet franchit une nouvelle étape. Six jeunes filles participent au séjour, contre cinq les années précédentes. Trois frères et sœurs vivent également leur première ou deuxième expérience de ski. Une manière de rappeler que le handicap concerne toute la famille.

Au fil des éditions, les résultats sont visibles. Les participantes gagnent en confiance, découvrent de nouvelles sensations et vivent des moments rares. Les parents bénéficient d'un temps de répit précieux. Les bénévoles, eux, repartent transformés.

Au-delà de l'événement, Handiski incarne la vision de l'ALSR : une inclusion fondée sur l'action, l'autonomie et la participation. Pas de discours creux, mais des projets concrets. Rendu possible grâce au soutien de partenaires, de fondations et de donateurs, ce programme prouve qu'avec de la volonté et des moyens, le handicap n'est plus une barrière.

En 2026, dans les Vosges, l'ALSR continue à tracer sa route : celle d'une solidarité active et durable.



© Association luxembourgeoise du syndrome de Rett

Aalt Stadhaus

[STADHAUS.LU](http://stadhaus.lu)

L'Aalt Stadhaus vous
présente ici une sélection du
programme du mois de mars :

Laura Cahen
05.03.2026
→ 20 h 30
→ 30 €

Laura Cahen figure désormais comme une artiste incontournable de la scène française. Elle revient en 2025 avec un nouvel album, *De l'autre côté*. Cocomposé et coproduit avec Josephine Stephenson et Mike Lindsay à Margate (R.-U.), mixé et masterisé par Fab Dupont à New York City (É.-U.), l'album a été largement salué par la critique en France comme à l'international. De l'autre côté, c'est le portrait de jeunes femmes dans un monde en feu. C'est l'histoire d'un amour à vivre contre vents et marées déréglées. C'est le désir exaltant au cœur du chaos.



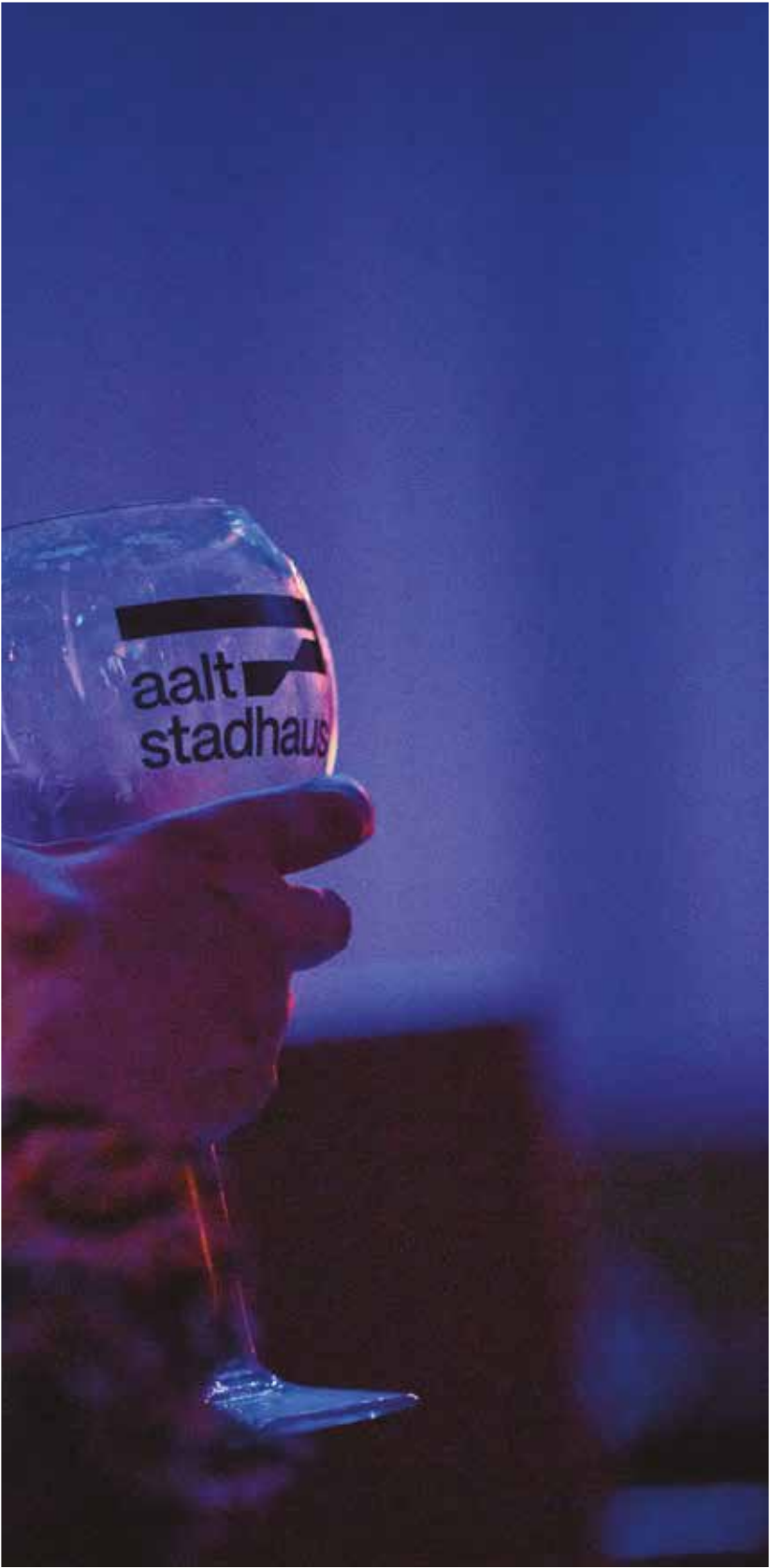
© June Tamo Collin



© Lisa Gray

Bernard Allison Band
09.03.2026
→ 20 h
→ 35 €

Bernard Allison est un nom qui résonne avec force dans l'univers du blues moderne, incarnant la rencontre entre les racines traditionnelles du genre et une approche contemporaine et électrique. Fils de la légende du blues Luther Allison, il est né en 1965 à Chicago, ville emblématique de ce style musical. Héritier d'un patrimoine artistique conséquent, il a su, depuis ses débuts, tracer sa propre voie en livrant une musique empreinte de passion et de virtuosité.



Crazy cinématographe revisited & relooped
Performance audiovisuelle de Melting Pol et Man'ok

13.03.2026
→ 20 h
→ 15 €
📍 Lieu : Espace H₂O à Oberkorn

Crazy cinématographe revisited & relooped est un projet combinant vidéo et musique. La création est basée du projet Crazy Cinématographe initié par la cinémathèque de la Ville de Luxembourg. Cette performance s'appuie sur les premiers films qui marquèrent la fin du XIX^e et le début du XX^e siècle. Elle rappelle les ciné-concerts, dynamisée par le concept du veejaying: les films sont découpés et reconstruits en direct. Une création musicale instantanée en offre une relecture contemporaine. Crazy Cinématographe revisited & relooped devient ainsi une œuvre abstraite et spontanée.



Maeve Moayed
14.03.2026
→ 20 h
→ 15 €
📍 Lieu : Église Sainte-Barbe à Lasauvage

Après deux jours de tests sonores et d'expérimentations *in situ*, Maeve Moayed propose une performance façonnée pour le lieu, dans la magnifique église de Lasauvage, attentive à son acoustique, à sa matière et à son silence. Maeve Moayed est chanteuse, compositrice et artiste visuelle. Elle explore les espaces intermédiaires à travers une pratique ancrée dans l'incarnation et la vulnérabilité.



Certe Mathurin
Affaires de famille
27.02.2026
→ 20 h
→ 15 €

Affaires de famille, un spectacle aussi universel qu'intime, signé Certe Mathurin!

Après le succès de ses deux derniers spectacles, *Une histoire d'argent* et *La Fièvre* (disponible sur Canal+), Certe revient avec un one-man-show hilarant et émouvant sur la famille.



BON PLAN

Brasserie Chez Amado

Venez déguster des plats succulents avant et après les spectacles à la brasserie-restaurant Chez Amado. À la carte : des spécialités italiennes à base de produits frais et des grillades.

T. 58 77 1-1999
chez.amado@gmail.com

CONTACT

Centre culturel Aalt Stadhaus

38, avenue Charlotte
L-4530 Differdange

T. 58 77 1 - 1900
info@stadhaus.lu

stadhaus.lu

EXPO JURASSIC
À la découverte des dinosaures

01.03.26

🕒 →15h-17h

📍 Place du Marché, Niederkorn

#Kids

LUNDI LITTÉRAIRE
Judith Bildau

02.03.26

🕒 →19h30

📍 Aalt Stadhaus

📖 Bibliothèque municipale

#Lecture

SMARTCAFÉ

02.03.26 & 09.03.26

16.03.26 & 23.03.26

30.03.26

🕒 →14h-16h

📍 Centre médicosocial

23, Grand-rue, Differdange

(Au deuxième étage)

📖 Ville de Differdange

#Séniors

KONFERENZ
„Komm, mir schwätzen driwwer! – Patienteverfügung“

03.03.26

🕒 →19h

📍 Aalt Stadhaus

📖 Omega 90

#Séniors

PERMANENCE
Info-Zenter Demenz (Sur rendez-vous)

04.03.26 & 01.04.26

🕒 →13h-17h

📍 16-18, avenue de la Liberté

📖 Info-Zenter Demenz

#Séniors

Pour prendre rendez-vous, contactez-nous :
info@demenz.lu | T.26 47 00

GAME OVAIRES

04.03.26

🕒 →20h

📍 Aalt Stadhaus

📖 Ville de Differdange

#Théâtre

LAURA CAHEN

05.03.26

🕒 →20h30

📍 Aalt Stadhaus

📖 Ville de Differdange

#Concert

FRAGMENTS HUMAINS

06.03.26 - 22.03.26

🕒 →14h-18h (ven. - dim.)

📍 Espace H₂O

📖 Ville de Differdange

#Exposition

BIB FIR KIDS

07.03.26

🕒 →10h & 14h (3 à 6 ans)

🕒 →11h30 (7 à 9 ans)

📍 Aalt Stadhaus

📖 Bibliothèque municipale

#Lecture #Kids

GIRLS PLANET

07.03.26

🕒 →11h-20h

📍 Jugendfabrik, Fousbann

📖 JuDIFF, Jugendtreff Déifferdeng

#Youth #Event

BUCHVORSTELLUNG
mit Kathrin Mess
„Hier kommst du nie mehr raus“

07.03.26

🕒 →18h

📍 Kulturcafé M-Tiss

📖 Kommunistische Partei Luxemburgs KPL & Union des femmes luxembourgeoises UFL

#Lecture

MEGAFUESEND
Clochards-Bal

07.03.26

🕒 →21h-3h

📍 Hall O

📖 Ville de Differdange

#Fête

LIVE PERFORMING
with Ableton

08.03.26

🕒 →14h-17h

📍 Sonotron

📖 1535° Creative Hub

#Workshop

MEGAFUESEND
Mini-Clochardsbal

08.03.26

🕒 →15h-18h

📍 Hall O

📖 Ville de Differdange

#Kids

BERNARD ALLISON BAND

09.03.26

🕒 →20h

📍 Aalt Stadhaus

📖 Ville de Differdange

#Concert

ORIENTATION JURIDIQUE
Vos droits en tant que locataire

11.03.26

🕒 →17h30

📍 Département du vivre-ensemble

(16-18, avenue de la Liberté)

📖 Ville de Differdange

#Logement

CAFÉ DES LANGUES

12.03.26

🕒 →19h-20h30

📍 Aalt Stadhaus

📖 Ville de Differdange

#Vivre ensemble

CRAZY CINÉMATOGRAPHE
revisited & relooped

13.03.26

🕒 →20h

📍 Espace H₂O

📖 Ville de Differdange

#Cinéma

OPEN STUDIO PRODUCTION

14.03.26

🕒 →10h-18h

📍 Sonotron

📖 1535° Creative Hub

#Workshop

MAEVE MOAYEDI

14.03.26

🕒 →20h

📍 Église Sainte-Barbe, Lasauvage

📖 Ville de Differdange

#Concert

NAIL YOUR GIG BEFORE YOU HIT THE STAGE

15.03.26

🕒 →14h-16h

📍 Sonotron

📖 1535° Creative Hub

#Workshop

SENIOREFUESBAL

16.03.26

🕒 →15h-19h

📍 Hall O

📖 Ville de Differdange

#Fête

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Photo-Club Déifferdeng

17.03.26

🕒 →19h

📍 Aalt Stadhaus

📖 Photo-Club Déifferdeng

#Vie associative

TOUS SUR SCÈNE

17.03.26

🕒 →20h

📍 Aalt Stadhaus

📖 Ville de Differdange

#Humour

PERMANENCE Omega 90 (Sur rendez-vous)

18.03.26

🕒 →8h-12h

📍 16-18, avenue de la Liberté

📖 Omega 90

#Séniors

Pour prendre un rendez-vous, contactez-nous :
info@omega90.lu | T.26 00 37-1

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

18.03.26

🕒 →8h-12h

📍 Sportfabrik, Oberkorn

📖 Ville de Differdange

#Politique

WORLD MUSIC JAM
SESSION WITH BELONG

19.03.26

🕒 →18h30-21h30

📍 Sonotron

📖 1535° Creative Hub

#Workshop

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Art vivant

19.03.26
🕒 →19h
📍 Aalt Stadhaus
🏠 Art vivant

#Vie associative

L'HEURE MUSICALE

21.03.26
🕒 →11h
📍 Aalt Stadhaus
🏠 École de musique régionale de Differdange

#Concert

TÉLÉVIE PROMI-DINNER

21.03.26
🕒 →18h30
📍 Château de Differdange (1, impasse du Château)
🏠 Ville de Differdange

#Charity Event

FLOW & ENERGY

26.03.26
🕒 →19h30
📍 Église Sainte-Barbe, Lasauvage
🏠 Ville de Differdange

#Concert, méditation & qi gong

SRI SITA RAMA KALYANAM

28.03.26
📍 Hall O
🏠 Indian Arts and Cultural Association of Luxembourg

#Vie associative

BABAR, DE KLENGEN ELEFANT

20.03.26
🕒 →10h30 (Séance scolaire)
📍 Aalt Stadhaus
🏠 Ville de Differdange

#Kids

SOUND FOR FILM

21.03.26
🕒 →14h-18h
📍 Sonotron
🏠 1535° Creative Hub

#Workshop

HEALTHY CHOICES
HEALTHY VOICES

22.03.26
🕒 →14h-16h
📍 Sonotron
🏠 1535° Creative Hub

#Workshop

CERTE MATHURIN
Affaires de famille

26.03.26
🕒 →20h
📍 Aalt Stadhaus
🏠 Ville de Differdange

#Humour

OUSCHTERBASAR
BAZAR DE PÂQUES

28.03.26
🕒 →11h-18h
📍 6, rue Renée Lazard
🏠 SERVIOR Woier & Amicale Woier

#Séniors

ST. PATRICK'S DAY
Party & Concert

20.03.26
🕒 →20h
📍 88 a, rue Principale Lasauvage
🏠 Black Wolves MC

#Concert #Vie associative

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Modell Truck Frënn Déifferdeng (MTFD)

21.03.26
🕒 →18h
📍 Hall O
🏠 Modell Truck Frënn Déifferdeng

#Vie associative

KANNERDISCO

22.03.26
🕒 →14h-18h
📍 Hall O
🏠 Déifferdenger Kannerkommissioun

#Kids

KANNER KOMME BEI
DEN OUSCHTERHUES

27.03.26
📍 Cité jardinière Niederkorn
🏠 Gaart an Heem Nidderkuer

#Kids

SOIRÉES JEUX DE SOCIÉTÉ

31.03.26
🕒 →18h30-22h
📍 Aalt Stadhaus
🏠 Ville de Differdange

#Jeux

BAMSCHNËTT
mam Bintener Remy an der Cité jardinière

21.03.26
📍 Cité jardinière Niederkorn
🏠 Gaart an Heem Nidderkuer

#Workshop

ERËMGESINN OP BORA BORA

21.03.26 →20h
22.03.26 →18h
28.03.26 →20h
29.03.26 →18h
📍 Festsall, Lasauvage
🏠 Guiden & Scouten Déifferdeng

#Theater #Vie associative

LUNDI LITTÉRAIRE
Jürgen Seibold

23.03.26
🕒 →19h30
📍 Aalt Stadhaus
🏠 Bibliothèque municipale

#Lecture

DE LA PEINTURE ET DE SON INTERPRÉTATION
Marie-Paule Feiereisen

27.03.26 - 26.04.26
🕒 →14h-18h (ven. - dim.)
📍 Espace H₂O
🏠 Ville de Differdange

#Exposition

KARFEIDEN
POISSON FRIT

03.04.26
🕒 →À partir de 12h
📍 Buvette stade municipal (FCD03)
🏠 CSV Déifferdeng

#Politique

Sur place : Poisson entier ou filet avec accompagnement : 26 €
Livraison : Dans toute la commune
À emporter : Poisson entier ou filet : 25 €
Réservation jusqu'au 25.03.2026 sur csv.differdange@outlook.com ou T. 661 505 558

GROUSS BËSCHBOTZ

21.03.26
🕒 →9h-14h
📍 Gemengenatelier (2, rue de l'Atelier, Niederkorn)
🏠 Ville de Differdange

#Ëmwelt

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Chorale St François d'Assise Differdange

26.03.26
🕒 →19h-21h
📍 Église du Fousbann
🏠 Chorale St François d'Assise Differdange

#Vie associative



Seniorefuesbal

16. MÄRZ 2025

Am Montag, den 16. März 2025 organisiert die Stadt Differdingen gemeinsam mit dem Club Kordall Aktiv den jährlichen *Seniorefuesbal*. Der große Faschingsball für Senioren findet wie gewohnt von 15 bis 19 Uhr im Hall O in Oberkorn statt.

Verbringen Sie ein paar fröhliche Stunden mit Rol Girres und Lisa Mariotto, die für ausgelassene Stimmung und musikalische Unterhaltung sorgen werden.

Preis für das schönste Kostüm

Vergessen Sie nicht, sich ein ausgefallenes Kostüm zu überlegen, denn die schönste Verkleidung gewinnt einen Preis. Der Eintritt beträgt 5 Euro. Der Erlös dieser Veranstaltung geht in diesem Jahr an die gemeinnützigen Vereinigungen Rahna-Muppen ënnerstëtze Leit am Rollstull und Hope4Paws.

Datum: 16. März 2026

Uhrzeit: 15:00-19:00 Uhr

Ort: Hall O, Oberkorn

Eintritt: 5 Euro

KONTAKT

Service Senior Plus
Nadine Breuskin
T. 58 77 1-1301

Ëmmer eng lass...

Fragments humains

EXPOSITION

Les peintures de Jossy Mayor naissent d'un geste instinctif. Sans plan précis, il laisse la toile se construire au rythme des lignes, des formes et des couleurs qui s'entremêlent. Peu à peu, il reprend la main: les équilibres se posent, les tensions s'organisent. Des réseaux et des flux d'énergie apparaissent, évoquant à la fois les connexions neuronales et les liens invisibles entre les êtres.

Entre abstraction et figuration, ses œuvres laissent deviner des visages, des présences, des codes. Chaque toile devient un espace vibrant, traversé par la couleur et l'émotion.

Avec *Fragments humains*, Jossy Mayor interroge la place de l'humain dans un monde en constante évolution, marqué par la technologie et la communication. Sa peinture cherche à retrouver, au cœur du mouvement et du flux, une part de sensibilité, de lien et d'humanité.

Vernissage: 05.03.26 à 18 h 30

06.03.2026 - 22.03.2026

Du vendredi au dimanche de 14 h à 18 h

Espace H2O, Oberkorn

Entrée libre



De la peinture et de son interprétation

MARIE-PAULE FEIEREISEN

Un coup d'œil sur le parcours de Marie-Paule Feiereisen, originaire de Differdange, et l'exposition dans l'Espace H2O tient donc du retour aux origines, il suffit pour voir combien j'y ai été lié, pour constater au fil des décennies, aux galeries Horn, Beaumont, Nosbaum & Reding, pour nous limiter au pays, sans bien sûr taire la participation officielle à la Biennale de Venise, dès 1990, l'intérêt constant avec lequel j'en ai suivi les différentes étapes. Et les débuts furent aussitôt très prometteurs, à une époque, les années 80 et 90, où la peinture, justement, et, paradoxalement, si elle se trouvait mise en question de toutes parts, profitait de l'extrême liberté dont elle jouissait. [...] Axée sur les peintures, et là encore, elles seront appelées à se répondre, l'exposition de Differdange, tout en se retournant sur un moment heureux de la peinture luxembourgeoise, marquera de la sorte un geste original de conception et de création artistique.

— Lucien Kayser

Vernissage: 26.03.26 à 19 h

27.03.2026 - 26.04.2026

Du vendredi au dimanche de 14 h à 18 h

L'exposition restera fermée le 5 avril 2026.

Megafuesend 2026

DIFFERDANGE FAIT LA FÊTE LES 7 ET 8 MARS

La Megafuesend est de retour à Differdange ! Les 7 et 8 mars, petits et grands sont invités à célébrer le carnaval au Hall O à Oberkorn, pour deux journées de musique, d'ambiance et de bonne humeur.

Clochards-Bal
Samedi 7 mars à 21 h

Le légendaire Clochards-Bal, l'un des bals de carnaval les plus populaires du sud du Luxembourg, promet une soirée inoubliable. Cette année, un plateau d'artistes exceptionnels assurera l'ambiance: **Frenzy**, star incontournable de la scène *party* avec plus de cinquante-millions de *streams* sur Spotify; **Rumbombe**, phénomène venu du rap, devenu figure du Bierkönig à Majorque; le duo comique et musical **Yves Desquiotz & Guy Lepage**, célèbres pour leur tube *Picon-Béier*; et l'**Ingrid Schwarz Band**, qui enflammera le *dancefloor* avec son répertoire éclectique. DJ **Christian du Coin** complètera la soirée avec ses mix légendaires mêlant tous les genres musicaux.

Cette année, un plateau

d'artistes exceptionnels

assurera l'ambiance.



Entrée: 10€ en prévente et 15€ sur place. Les billets, accompagnés d'une tombola gratuite, sont disponibles au centre culturel Aalt Stadhaus et sur www.luxembourg-ticket.lu.

Les résultats de la tombola seront publiés le 13 mars sur www.differdange.lu et sur www.megafuesend.lu.

Mini-Clochardsbal
Dimanche 8 mars de 15 h à 18 h

Place aux familles pour la 14^e édition du Mini-Clochardsbal! Pour seulement cinq euros, les enfants et leurs parents profiteront d'animations assurées par **Kiddyevent** et par les animateurs du Jugendtreff.

CONTACT

Service festivités
2, Rue de l'Atelier,
L-4562 Niederkorn

T. 58 77 1-1905 / -1911 / -1916
festivites@differdange.lu

FOOD / DRINKS / STANDS / MUSIC EDITION 2026
VENTE/ACHAT DE MOTOS & PIÈCES
PROFESSIONNELS & PARTICULIERS



MARCHE DE L'OCCASION
PLACE DU MARCHÉ / DIFFERDANGE (LU)
4+5 AVRIL
10H00 / 22H00

INFOS FACEBOOK BLACK WOLVES MC LUXEMBOURG
CONTACT INFO@BLACKWOLVESMC.LU +352 621 161 070

WWW.BLACKWOLVESMC.LU

ST. PATRICK'S DAY PARTY & CONCERT
WITH ETHAN CAREY, TOMAS LENZ AND LUCA DARESTA AS



Pilot Light

20.03.2026 20:00 BLACK WOLVES MC CLUBHOUSE
80A RUE PRINCIPALE, LASAUVAGE

GUINNESS SERVED HERE

SRI SITA RAMA KALYANAM



SAVE the DATE
MARCH 28, 2026

HALL O DIFFERDANGE
1 RUE CAMILLE GIRA, 4624 OBERKORN DIFFERDANGE, LUXEMBOURG

JUDIFF PRESENTS
A SPECIAL DAY JUST FOR GIRLS TO CREATE
CONNECT AND FEEL EMPOWERED

07/03
11AM - 8PM

FREE ENTRY

GIRLS PLANET
1ST EDITION

WORKSHOPS, DJ'S, FOOD AND MORE

JUGENDFABRIK
19, rue du Stade Henri Jungers
L-4594 Differdange

SAVE THE DATE



FESTIVAL DES CULTURES
Differdange

Place du Marché, Zone piétonne, Parc Gerlache

Samedi 16.5.2026 12 h-22 h
Dimanche 17.5.2026 12 h-21 h

Trois sites – Trois scènes
Ateliers pour petits et grands
Ateliers musicaux et de cuisine
Plats du monde entier Lectures

Entrée gratuite

Ville de Differdange Programme complet sur differdange.lu VIVRE ENSEMBLE

D'DIFFERDANGER GUIDEN A SCOUTEN SPILLEN

EREMGESINN OP BORA BORA
ZU LASAUVAGE AM FESTSALL

Auteurs: Sandrine Gress, Raphaël Salvi, Eric Cillien
Et spille mat: Sandy Syoen, Désirée Zenger, Conny Gengler, Michèle Syoen, Stephan Krack, Florence Salvi-Ries, Annette Leyers-Bichler, Raphael Salvi, Eric Cillien

21/22/28/29 März
SA 20H // SO 18H

RESERVATIONEN
DIFFERDANG.IGS.III & 621 271 917



Einladung
zu einer öffentlichen Veranstaltung zum
8. März – Internationaler Frauentag



mit **KATHRIN MESS**,
Autorin des Buches
HIER KOMMST DU NIE MEHR RAUS
Luxemburger Frauen im Zweiten Weltkrieg zwischen Widerstand, Verfolgung und Inhaftierung

Samstag, 7. März 2026 um 18 Uhr
im Kulturcafé M-Tiss
30, Avenue de la Liberté, Differdingen

FREIER EINTRITT

KPL
Kommunistische Partei Luxemburgs - KPL
Union des Femmes Luxembourgeoises - UFL



Seniorenfuesbal



16. März 2026 ♥ 15-19 Auer
Hall O zu Uewerkuer ★ Entrée: ≈ 5€ ≈
E flotte Kaddo fir de schéinste Bok!

Ville de Differdange RAHNA CLUB KARDALL

MyGuichet.lu

CONSULTÉIERT ÄR GEMENGERECHNUNGEN OP MYGUICHET.LU

Gitt Är Zoustëmmung
an Ärem perséinleche
Beräich op
MyGuichet.lu



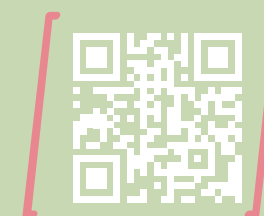
bigi



*organisé par:



**Inscription
Einschreibung**
09.03.2026 - 23.03.2026



JUVAK.LU

*avec le soutien des communes de Differdange, Sanem, Dippach, Käerjeng

Ousehteren



JUVAK.LU ACTIVITÉS POUR JEUNES 12 - 18 ans

📅 inscription du 09.03.2026 au 23.03.2026 sur www.juvak.lu
📞 Informations supplémentaires 📞 **26 58 06 29** ou **621 374 863**

**30.03 -
10.04**

2026

Séjour culturel
Amsterdam (NL)

Action Center
St. Vith (BE)

Bearbrick Fluid Art

Walibi
Wavre (BE)

Tir à l'arc
Marienthal (LU)

Adventure Valley
Durbu (BE)

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



LE MONDE DU CACAO EST SOUS PRESSION

Ces dernier ans, les prix du cacao ont joué au yo-yo : d'abord un record historique, puis une forte baisse. Parallèlement, les producteurs de cacao font face à des défis sans précédent : récoltes perdues en raison de pluies extrêmes ou de sécheresse, maladies des plantes, hausse des prix des engrais et du transport, ainsi que de nouvelles réglementations européennes sur la déforestation et la production biologique, qui entraînent des coûts et de l'administration supplémentaires. **C'est pourquoi Fairtrade propose des prix plus élevés pour le cacao à partir de 2026. Des prix qui offrent plus de sécurité aux producteurs et les aident à investir dans leur avenir.**

ÉQUITABLE TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

Depuis notre café matinal jusqu'à chaque occasion de célébrer, **ayons le réflexe de nous faire plaisir et de faire plaisir en étant solidaires.** Pensez-y pour la St. Valentin, Pâques, la fête des mères et des pères, et tous les beaux moments de célébration de l'année.



SAVE THE DATE

Chers habitants, associations, commerces, restaurants, entreprises et vous tous qui représentez les acteurs locaux de notre commune, marquez d'ores et déjà dans vos agendas les **SEMAINES FAIRTRADE** qui auront lieu du **04 au 17 mai 2026**. En tant que Fairtrade Gemeng, nous ne manquerons pas d'y participer et nous vous invitons tous à vous joindre à nous pour sensibiliser un maximum de votre entourage au commerce équitable. **Chaque idée, geste et action sont les bienvenues. Rendez-vous en mai** pour célébrer le commerce équitable lors de ces deux semaines. **Ensemble, nous changeons le commerce pour un monde plus juste.**



télévie

MAM...



ANDREA GALETTI



TESSY ANTONY DE NASSAU
& FAMILY



GEORGES MISCHO



SUZIE GODART



NADINE ROBERT



SIMONE ASSELBORN-BINTZ



DJUNA BERNARD



MARIE GALES



DAN BIANCALANA



GUY ALTMEISCH



GUY HELLERS

MARC SPAUTZ



ZENIA CHARLÉ

...A VILLEN ANEREN!

Promi-Dinner am Schloss Zu Gonschte vum Télévie

De Schäfferot invitéiert op déi véiert Editioun vum Promi-Dinner am Schloss. Loosst lech vu lokaler an nationaler Prominenz zervéieren!

MENU Präis: 95 € (Apero a Gedränk mat abegraff)

Variation d'amuse-bouche

Pavé de cabillaud, sauce Riesling vanillé et huile d'origan
Risotto de Camargue aux shiitake

Suprême de pintade farce fine
Jus de volaille aux morilles
Mousseline de pommes de terre et brochette de légume
Mousse potiron en cannelloni croustillant
Sauce coco curry aux agrumes
et petits légumes

Carpaccio d'ananas aux notes de verveine
Perle de coco glacée
Tuile croquante aux amandes

**21/03/2026
18:30 Auer
Schlass Déifferdeng,
Impasse du Château**

**Reservéiert elo Är Plaze bis de
15/03/2026
per E-Mail:
festivites@differdange.lu**

Musikalescht Encadrement: Charel Rossi

Organisatoresch Hëllef: Commission des festivités &
Lanz Bulldog Frënn Déifferdeng



Un maitre-boucher rapace

PIÈCE À L'APPUI (LXXX)

« Da liegt der Hase im Pfeffer ! »



Differdange n'avait pas d'abattoir, contrairement à Esch-sur-Alzette ou à Dudelange. Nos bouchers abattaient et dépeçaient eux-mêmes les animaux destinés à leurs étals et pendoirs. D'après le recensement de 1910, ils étaient 11 à exercer cette profession dans notre commune, 10 hommes et une bouchère, auxquels on peut ajouter un marchand de bétail. En 1916, l'un d'eux fut mis en cause pour commerce antipatriotique.

Cette histoire accablante fut révélée le 10 février par le quotidien *Escher Tageblatt*, dans un article intitulé

« Fleischausfuhr », selon lequel le boucher Bleser exportait régulièrement pas moins de 6000 à 7000 livres de viande par semaine, avec l'autorisation du gouvernement. À présent, il achèterait du bétail à n'importe quel prix dans tout le pays pour porter ses exportations hebdomadaires à 20.000 kg. «Dressez l'oreille et rugissez! Si on laisse cet homme continuer son petit jeu pendant encore quatre à cinq semaines, il ne restera plus une seule livre de viande dans le pays. (...)»¹.

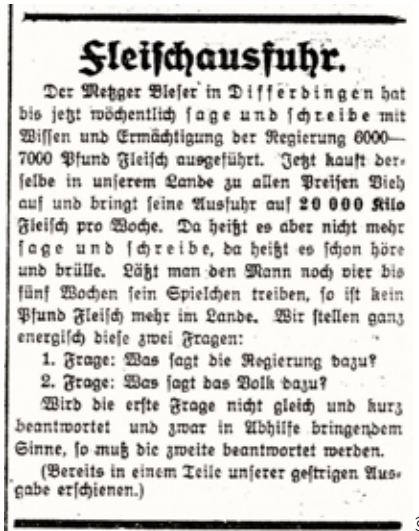
Si ces reproches étaient fondés, ce serait à en pleurer, vu que la clientèle locale peinait à remplir ses marmites². La bou-

cherie Jakob Bleser avait son enseigne sur la place du Marché. Le patron était âgé d'une quarantaine d'années, marié à Wilhelmine Looft et père de deux enfants. En tant que témoin, il signa en 1909 l'acte de naissance d'un fils des époux Mathias Bleser et Catherine Müller³. Le géniteur de ce nouveau-né exerça la profession d'équarrisseur («*Schlachter*»). Il fut le frère du boucher qui transmet son prénom au petit. Les deux hommes étaient originaires d'Eisenschmitt (Landkreis Bernkastel Wittlich), où ils avaient appris leur métier auprès de leur père.

Un jour après avoir lancé le pavé dans la mare, l'accusateur anonyme de Jakob Bleser vida sa plume de tous les mots qui l'encombraient. Sa clabauderie s'étendait sur trois colonnes et laissait transparaître une certaine hostilité envers les Allemands. Résumons ses affirmations :

À priori, le scandale dénoncé devait sembler impossible, car, en principe, l'exportation de viande était strictement défendue. Mais voilà, environ 200 des 5 000 à 6 000 hommes occupant militairement le Grand-Duché neutre, campaient en Lorraine limitrophe. Le commandement allemand exigea que le Luxembourg les approvisionnât à partir de son territoire, une concession concédée par feu le président Paul Eyschen. Le gouvernement Loutsch (novembre

1915 – février 1916) aurait lui aussi aménagé des échappatoires pour contourner les interdictions d'exportation. Jakob Bleser en profita, soi-disant pour ravitailler les soldats stationnés de l'autre côté de la frontière. Il élargit la brèche sans se donner beaucoup de mal. «Si ces troupes mangent aujourd'hui toute la viande fournie par Bleser, chaque homme doit consommer un bœuf et un ou deux porcs par semaine.» Le dénonciateur s'en prenait aussi au gouvernement en lui reprochant de laisser faire les gens de la trempe de Bleser, alors que la faim affligeait de plus en plus des bataillons entiers d'ouvriers patriotes⁴.



Le lendemain, le maitre-boucher incriminé exerça son droit de réponse dans la tribune libre du même quotidien. Il supposa que le faiseur de potins était certainement un concurrent local qui voulait écarter le peuple de son commerce. Il déclara que tous les produits carnés qu'il préparait étaient vendus dans son magasin et qu'il n'en avait pas encore exporté une seule livre. La quantité de 20.000 kg par semaine était né-

cessaire pour son chiffre d'affaires, n'en déplaise à son rival. Son adversaire lui coupa la parole en posant trois questions laissées en suspens: qui achète la viande? Où va-t-elle et qui la paye? À ses yeux, Bleser ne se comportait ni comme un vrai Luxembourgeois ni comme un homme honnête en se procurant du bétail dans tout le pays, avec l'aide de trois agents ou plus, et en exportant ensuite une grande partie de quartiers préparés. C'est là que git le lièvre!

Der Landwirt intervint en remarquant que le gouvernement serait en partie responsable du pillage du pays, si seulement 1 % de l'affaire de Differdange était avérée. «Cela ne vaut pas seulement pour la viande, mais aussi pour le beurre, les œufs, le bétail, les porcelets, etc.», se plaignit-il.

Au conseil communal, Émile Mark précisa que la quantité de viande exportée par Bleser s'élevait à 7.000 kg tous les dix jours, faisant deux wagons par mois.

Le mal était fait. *L'Escher Tageblatt* en profita pour cogner sur le gouvernement Loutsch, après quoi le *Luxemburger Wort* qualifia son confrère de fabrique de mensonge et affirma que la permission pour l'exportation de viande datait du temps de M. Eyschen. Le journal *Für Wahrheit und Recht* pratiqua la diversion en entraînant le député-maire de Differdange dans l'affaire. Son magasin communal, ne ruinait-il pas le commerce local? Son achat récent et extramuros de 22.550 kg de saindoux, 10.930 kg de lard, 2.159 kg de jambon et 2.404 kg de saucisses, ne mettait-il pas des bâtons dans les roues des boucheries locales? Six épicerie avaient déjà mis la clé sous le paillason!

Bleser chargea son avocat, M^e Bonn, d'intenter une action en diffamation contre le journal d'Esch et l'auteur présumé des délations. Il s'avéra que le calomniateur fut le député-maire Jean-Pierre Michels d'Esch-sur-Alzette, qui tenait lui-même une boucherie dans la Hiel, avant la guerre. Depuis lors, il s'était réorienté vers le commerce des vins, spiritueux et tabacs. L'avocat Bonn voulait le poursuivre judiciairement pour ses articles dans le *Escher Tageblatt*, mais les trois sections de la Chambre des députés rejetèrent sa demande, le 12 avril.

Entretemps, le gouvernement avait confié la distribution de la viande et la régulation des prix à l'Office d'achat et de répartition. Animés par le scandale de Differdange, deux des directeurs et deux employés de ce service public confisquèrent seize cochons et quatre bœufs, déchargés à la gare de Differdange, le 13 juillet 1916. Ils intervinrent à l'instant même où Jakob Bleser voulait conduire les animaux à son abattoir. L'Office les redistribua à parts égales aux communes de Luxembourg et de Hollerich.

Texte & choix des photos
Armand Logelin-Simon

Photos
(1) L'abattoir privé d'une boucherie de Differdange.
Collection Robert Fleisschhauer ¶.

(2) L'article à l'origine du scandale.
Escher Tageblatt, 10.02.1916.

¹ *Escher Tageblatt*, édition du 10 févier 1916.

² Cf. : *Diffmag* 01 et 02/2026.

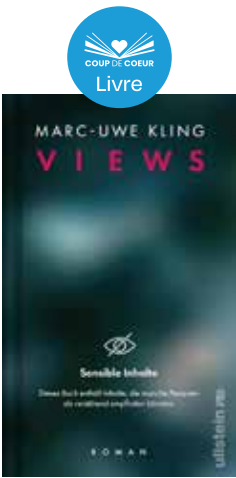
³ ANLux. : *Volkszählung Differdingen 1910 (Subliste und Zählungsliste)*. Etat civil commune de Differdange: Acte de naissance 88/1909 du 5 mars.

⁴ Sources: *Escher Tageblatt*, 11 et 29.02 1916. *Der Landwirt*, 12.02.1916. *Luxemburger Wort*, 19.02; 26.02 et 14.07.1916. *Luxemburger Bürger-Zeitung*, 6 et 13. 04. 1916.

Coup de coeur de la bibliothèque

LECTURE ET FILMS

Ce mois-ci, la bibliothèque vous propose de découvrir :



VIEWS
Marc-Uwe Kling

Die 16-jährige Lena verschwindet und taucht kurz darauf in einem brutalen Video wieder auf, das sich rasend schnell verbreitet und das Land in Aufruhr versetzt. BKA-Kommissarin Yasira Saad kämpft gegen die Zeit, um die Täter zu finden, bevor ein aufgeheizter Lynchmob und eine rechtsradikale Gruppe den Rechtsstaat ins Wanken bringen.



Wie ich Papa die Angst vor Fremden nahm
Rafik Schami & Ole Könnecke

Die kleine Tochter versteht ihren Papa nicht. Der ist nämlich groß und stark und kann fast alles, sogar zaubern, aber vor Fremden hat er trotzdem Angst. Ihre Freundin Banja stammt aus Tansania, was Papa allerdings nicht weiß. Was wäre, wenn sie ihn einfach zu Banjas Geburtstag, zu dem all ihre Verwandten kommen, mitnimmt?



Anora
Sean Baker

Anora, eine Stripperin aus Brooklyn, erhält die Chance auf einen Aufstieg, als sie Ivan, den Sohn eines Oligarchen, kennenlernt und ihn kurze Zeit später spontan in Las Vegas heiratet. Als die Nachricht Russland erreicht, ist ihr Traum von einer besseren Zukunft jedoch in Gefahr: Ivans Eltern reisen nach New York, um die Annulierung der Ehe zu fordern.

HORAIRES

Lundi: 14:00 – 19:00
Mardi au vendredi: 10:00 – 18:00
Samedi: 10:00 – 16:00

Pendant les vacances scolaires

Lundi: 12:00 – 17:00
Mardi au vendredi: 9:00 – 12:00 & 13:00 – 17:00
Samedi: 9:00 – 12:00 & 13:00 – 16:00

CONTACT

Bibliothèque municipale
38, avenue Charlotte
L-4530 Differdange

T. 58 77 1 - 1920
bibliotheque@differdange.lu

biblio.differdange.lu

LOCATION

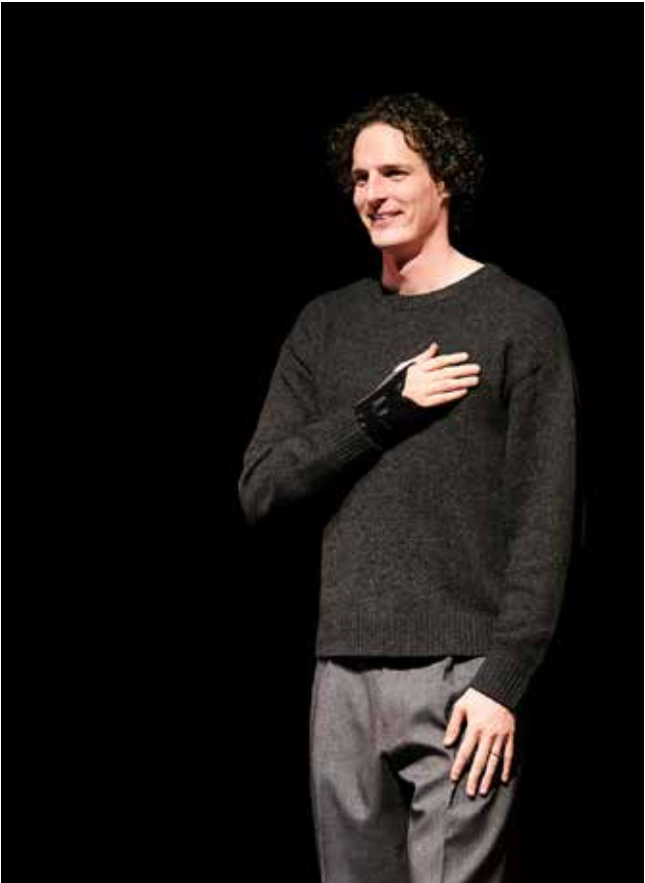
Livre
4 semaines

Film
1 semaine

Février en photos

GALERIE

01↓



02↓



01→ Paul de Saint Sernin à l'Aalt Stadhaus
02→ Vernissage de l'exposition de Marc Soisson à l'Espace H2O

02↓



02↓



01↓



02↓



03↓



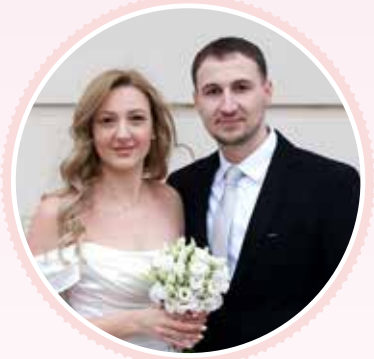
04↓



01→ Visite du *Jugendwunnen Arboria* avec le conseil communal
02→ Inauguration de cinq maisons à Niederkorn dans la rue des Rosiers par le Fond de logement en présence du ministre Claude Meisch
03→ Vente de roses pour la Saint-Valentin par la commission pour l'égalité des chances au profit d'une maison de femmes
04→ Lundi littéraire avec Maryse Krier à l'Aalt Stadhaus



14.02.2026
CAVALEIRO DE SOUSA Rafael &
FEUGERE Jessica



14.02.2026
VINTU Voicu & PAVEL Iryna

—
FR
S.10
—

Übersetzungskoffer für Vereine in Differdingen

Zusammenleben

Ab diesem Jahr macht die Stadt Differdingen einen weiteren Schritt in Richtung Inklusion: Den Vereinen der Gemeinde werden nun kostenlos Übersetzungskoffer zur Verfügung gestellt. Ziel ist es, allen Menschen unabhängig von ihrer Sprache die uneingeschränkte Teilnahme am Vereinsleben zu ermöglichen.

Eine Initiative aus dem Dialog mit den Bürgern

Dieses Projekt knüpft an den ersten Bürgerworkshop an, der im Rahmen des kommunalen Pakts für interkulturelles Zusammenleben organisiert wurde. Die Einwohner hatten damals den Wunsch geäußert, sprachliche Barrieren zu beseitigen, die viele Einwohner von der Teilnahme abhalten. Die Stadt reagiert heute darauf mit einer konkreten Maßnahme.

Ein Instrument für sozialen Zusammenhalt

Mithilfe des Übersetzungssets können Versammlungen und Vereinsveranstaltungen direkt mündlich übersetzt werden. Dadurch wird Kommunikation für alle zugänglich gemacht, was die Inklusion fördert und den Zusammenhalt in unserer Gemeinde stärkt.

Wie kann man davon Gebrauch machen?

Reservierung des Sets: Bitte senden Sie Ihre Anfrage mindestens eine Woche vor Ihrer Veranstaltung per E-Mail an egalitedeschances@differdange.lu.

Der Übersetzungskoffer wird gegen Unterzeichnung eines Bereitstellungsvertrags persönlich in der Abteilung für Zusammenleben (16-18, Avenue de la Liberté, L-4601 Differdingen) ausgehändigt.

Mündliche Übersetzung: Die Vereine können die Übersetzung selbst übernehmen. Darüber hinaus bietet die Stadt jedem Verein einmal jährlich die kostenlose Dienstleistung eines Übersetzers der ASTI an. Die Reservierung erfolgt direkt auf der Website www.simi.lu, vorbehaltlich einer vorherigen Zustimmung der Abteilung für Chancengleichheit.

Gemeinsam machen wir Differdingen zu einer Stadt, in der jede Stimme zählt – in allen Sprachen.

—
FR
S.11
—

Differdingen bekommt ein neues Rathaus

Stadtentwicklung

Das Projekt zur Sanierung des Rathauses nimmt eine entscheidende Wendung. Ursprünglich als Renovierung und Erweiterung geplant, entwickelt sich das Projekt nun hin zu einem komplett neuen, moderneren, funktionaleren und energieeffizienteren Gebäude.

Unvorhersehbare strukturelle Mängel

Bei den Sanierungsarbeiten des in den 1960er Jahren errichteten Gebäudes wurden bei genauerer Untersuchung kritische Mängel festgestellt: So sind die Betondecken, die ursprünglich 27 cm dick sein sollten, in Wahrheit nur 6

cm dick. Die Metallbewehrungen sind stark korrodiert, der Beton ist von unzureichender Qualität, und die Baustoffsubstanz entspricht nicht mehr den Brandschutznormen. Auch das Fundament und der Zustand des Bodens lassen eine Sanierung nicht zu. Diese Befunde, die während der Nutzung des Gebäudes nicht feststellbar waren, machen eine Renovierung technisch und wirtschaftlich unmöglich.

Ein Rathaus für das 21. Jahrhundert

Angesichts dieser Feststellung schlägt der Gemeinderat den Bau eines neuen Gebäudes vor. Dieses wird zahlreiche Vorteile bieten: 1000 m² zusätzliche Fläche, 38 zusätzliche Arbeitsplätze, 20 integrierte Parkplätze, ein kommunales Archiv unter optimalen Bedingungen sowie vollständige Barrierefreiheit für Menschen mit eingeschränkter Mobilität. Aus energetischer Sicht wird das neue Gebäude einen um 48 % geringeren Energieverbrauch ermöglichen, insbesondere dank Photovoltaikmodulen und einer optimalen Kompatibilität mit dem Fernwärmenetz.

Eine Investition in die Zukunft

Die Mehrkosten gegenüber der ursprünglich geplanten Renovierung werden auf etwa eine Million Euro geschätzt, für eine Lebensdauer von 70 Jahren – gegenüber 35 Jahren bei einer einfachen Renovierung. Die Fertigstellung des neuen Verwaltungskomplexes ist für Dezember 2029 vorgesehen.

„Diese Entwicklung des Projekts kommt zwar unvorhergesehen, bietet uns jedoch die Möglichkeit, Differdingen mit einem modernen, funktionalen und nachhaltigen Rathaus auszustatten, das unserer Gemeinde in den nächsten 70 Jahren dienen wird“, erklärte Bürgermeister Guy Altmeisch.

VUM
07/06
BIS
20/06
2026

23^e ÉDITION

JUGENDKONSCHTWOCH

DU BASS ARTIST*IN A WËLLS
MATMAACHEN? MELL DECH ELO
NACH UN! → JUKOWO.LU



Impressum

Éditeur

Administration communale
de la Ville de Differdange
B.P. 12, L-4501 Differdange
T. 58 77 1 -01 | F. 58 77 1-1210
www.differdange.lu

Comité de rédaction

Luc Arend, Lisa Bildgen, Claudia Bizzarri,
Anja Bodenröder, Nadine Breuskin,
Andreia Dias, Henri Krecké
Pascale Lorang, Mirko Mengoni,
Giorgio Ricciardelli, Lynn Tintinger

La rédaction se garde le droit de décider
du contenu qui sera publié.

Collaborateurs

Armand Logelin-Simon

Layout

101

Service médias & communication

Imprimeur

Imprimerie Heintz, Pétange

Tirage

11 700 exemplaires

© Photos

Lisa Bildgen, Joanna Hudyka

DIFFMAG,

imprimé sur du papier 100 % recyclé,
paraît 11 fois par an. La revue est distribuée
gratuitement à tous les ménages de la
commune de Differdange.

Édition

Mars 2026, ISSN: 2418-3997

Titre clé

DIFFMAG

Contactez-nous

dm@differdange.lu

Facebook Instagram Spotify

DIFF
MAG



AVRIL

1	mer / Mi	
2	jeu / Do	
3	ven / Fr	Karfreideg
4	sam / Sa	
5	dim / So	Ouschtersonndeg
6	lun / Mo	Ouschterméindeg
7	mar / Di	
8	mer / Mi	
9	jeu / Do	
10	ven / Fr	
11	sam / Sa	
12	dim / So	
13	lun / Mo	
14	mar / Di	
15	mer / Mi	
16	jeu / Do	
17	ven / Fr	
18	sam / Sa	
19	dim / So	
20	lun / Mo	
21	mar / Di	
22	mer / Mi	
23	jeu / Do	
24	ven / Fr	
25	sam / Sa	
26	dim / So	
27	lun / Mo	
28	mar / Di	
29	mer / Mi	
30	jeu / Do	

MAI

1	ven / Fr	Dag vun der Aarbecht
2	sam / Sa	
3	dim / So	
4	lun / Mo	
5	mar / Di	
6	mer / Mi	
7	jeu / Do	
8	ven / Fr	
9	sam / Sa	Europadag
10	dim / So	
11	lun / Mo	
12	mar / Di	
13	mer / Mi	
14	jeu / Do	Christi Himmelfahrt
15	ven / Fr	
16	sam / Sa	
17	dim / So	
18	lun / Mo	
19	mar / Di	
20	mer / Mi	
21	jeu / Do	
22	ven / Fr	
23	sam / Sa	
24	dim / So	Päischtsonndeg
25	lun / Mo	Päischtméindeg
26	mar / Di	
27	mer / Mi	
28	jeu / Do	
29	ven / Fr	
30	sam / Sa	
31	dim / So	

JUIN

1	lun / Mo	Déchets électroniques sur demande
2	mar / Di	
3	mer / Mi	
4	jeu / Do	
5	ven / Fr	
6	sam / Sa	
7	dim / So	
8	lun / Mo	Ferraille sur demande
9	mar / Di	
10	mer / Mi	
11	jeu / Do	
12	ven / Fr	
13	sam / Sa	
14	dim / So	Mammendag
15	lun / Mo	
16	mar / Di	
17	mer / Mi	
18	jeu / Do	
19	ven / Fr	
20	sam / Sa	
21	dim / So	
22	lun / Mo	
23	mar / Di	Nationalfeierdag
24	mer / Mi	
25	jeu / Do	
26	ven / Fr	
27	sam / Sa	
28	dim / So	
29	lun / Mo	
30	mar / Di	

INFO

Vidange des poubelles et enlèvement des déchets

Les poubelles, les sacs poubelle et les déchets encombrants ne peuvent être placés sur la voie publique **qu'à partir de 18 h la veille de la collecte** respective et doivent être posés **avant 6 h du matin le jour de l'enlèvement**.

Déchets encombrants – ferraille – électroménager

Demandes d'enlèvement jusqu'au vendredi

avant l'enlèvement :

T. 58 77 1-1800 /-1810 /-1812

Les tournées d'enlèvement sont organisées d'après les besoins des citoyens en accord avec notre service voirie mais **uniquement les lundis**. D'après les stipulations de la loi sur les déchets, ce service devra être facturé.

Recyclingcenter

Zone industrielle Gadderscheier, L-4984 Sanem

T. 59 23 99 - 1

Lundi : fermé

Mardi – vendredi : 10 h 30 – 17 h 30

Samedi : 9 h 30 – 17 h

Pour plus d'informations, vous pouvez aussi consulter la rubrique déchets sur le site internet de la Ville de differdange : **www.differdange.lu**.

Points de collecte SuperDrecksKëscht – 26.6.2026

- 7 h 30 -10h
Parking Centre-Ville, Differdange
- 7 h 30 -9h
Parking Rue des Écoles, Niederkorn
- 9 h 30 -10 h 30
Place Jehan Steichen, Oberkorn
- 11 h -12 h
Près de l'école à Lasauvage



Enlèvement des déchets ménagers



Enlèvement des déchets organiques



Verre / Glas



Valorlux (Sac bleu)



Papiers



SuperDrecksKëscht

Informez-vous ici sur le
 tour auquel appartient
 votre rue :

TOUR A

- Avenue de la Liberté (n° 109-223, 124-264)
- Cité de la Chiers
- Cité Galerie Hondsbësch
- Cité op der Lauterbann
- Maison Muller-Tesch
- Route de Bascharage
- Route de Pétange
- Rue Anne Beffort
- Rue Anne Frank
- Rue Barbe Stiefer-Philippe
- Rue de l'Atelier
- Rue de l'Eglise
- Rue de l'Usine
- Rue de la Fontaine
- Rue de Longwy
- Rue de Sanem
- Rue des Artisans
- Rue des Bouleaux
- Rue des Celtes
- Rue des Cerisiers
- Rue des Ecoles
- Rue des Fleurs
- Rue des Gaulois
- Rue des Ligures
- Rue des Poiriers
- Rue des Pommiers
- Rue des Pruniers
- Rue des Romains
- Rue des Rosiers
- Rue des Trévires
- Rue Dr Emile Pauly
- Rue du Castel
- Rue du Cimetière
- Rue du Kirchberg
- Rue du Verger
- Rue Françoise Groben
- Rue Franz Erpelding
- Rue Hahneboesch
- Rue J.-B. Scharlé
- Rue J.P. Gratia
- Rue Johnny Lahure
- Rue Jos Lommel
- Rue Lilly Unden
- Rue Lisa Berg
- Rue Mady Nürenberg-Reuter
- Rue Mathendahl
- Rue Nicolas Theis
- Rue Paul Eyschen
- Rue Pierre Gansen

- Rue Prinzenberg
- Rue Rosa Parks
- Rue Saint Antoine
- Rue Saint Paul
- Rue Saint Pierre
- Rue Sainte Barbe
- Rue Sophia de Mello Breyner Andresen
- Rue Titelberg
- Z.I. Hahneboesch
- Zone d'activité commerciale Hahneboesch II
- Zone d'activité Gadderscheier

TOUR B

- Avenue Charlotte (n° 134-2, 131-9)
- Avenue de la Liberté (n° 97-1, 98-2)
- Bache - Jang
- Grand - Rue
- Impasse du Château
- Montée du Haut Wangert
- Montée du Wangert
- Place de la Résistance
- Place du Marché
- Place Millchen
- Place Nelson Mandela
- Rue Adolphe Krieps
- Rue Aeppelboesch
- Rue Alexandre
- Rue Belair
- Rue de Hussigny
- Rue de l'Acier
- Rue de l'Hôpital
- Rue de la Grève Nationale
- Rue de la Montagne
- Rue de la Poste
- Rue de Lasauvage
- Rue des Jardins
- Rue des Prés
- Rue du Chemin de Fer
- Rue du Couvent
- Rue du Marché
- Rue du Parc Gerlache
- Rue du Rail
- Rue Émile Mark (n° 41-3, 2-22)
- Rue Henri Dunant
- Rue J-F. Kennedy
- Rue Kelvert
- Rue Kondel
- Rue Metzkimmert
- Rue Michel Rodange
- Rue Pasteur
- Rue Pütz
- Rue Roosevelt
- Rue Saint Hubert
- Rue Saint Joseph
- Rue Saint Nicolas
- Rue Victor Hugo
- Rue Winterthur

- Terrasses de la Ville
- Um Bau
- Vesquenhaff

TOUR C

- Am Kazebësch
- Avenue Charlotte (n° 142-210, 145-215)
- Avenue d'Oberkorn
- Avenue du Parc des Sports
- Boulevard Emile Krieps
- Place Jéhan Steichen
- Place Marie-Paule Molitor-Peffer
- Place Prince Jean
- Pont Noir
- Route de Belvaux
- Rue Aloyse Kayser
- Rue Anna Lindh
- Rue Asca Rampini
- Rue Astrid Lindgren
- Rue Boettelchen
- Rue Camille Gira
- Rue Charles Schambourg
- Rue Dalscheidt
- Rue de l'Eau
- Rue de l'Industrie
- Rue de la Clef
- Rue de la Gare
- Rue de la Métallurgie
- Rue de la Sidérurgie
- rue des Champs
- Rue des Fours
- Rue des Mines
- Rue Dicks-Lentz
- Rue dr Welter
- Rue du Funiculaire
- Rue du Travail
- Rue Duchscher
- Rue Edmond Zinnen
- Rue Gaston Thorn
- Rue Jean Gallion
- Rue Jeannot Kremer
- Rue Laboulle
- Rue Laurent Menager
- Rue Marie Rausch-Weynand
- Rue Oschterbour
- Rue Pierre Martin
- Rue Pierre Meintz
- Rue Pierre Werner
- Rue Prince Henri
- Rue Prommenschenkel
- Rue Rattenm
- Rue Ronnwissen
- Rue Saint Etienne
- Um Biergwee

TOUR D

- An der Gewännchen
- Balcon
- Cité Breitfeld

- Cité Henri Grey
- Cité Sidney Thomas
- Place des Alliés
- Place Saintignon
- Ravin des Chôlets
- Rue Ady Claude
- Rue Albert Ungeheuer
- Rue Batty Weber
- Rue C-M. Spoo
- Rue Catherine Krieps-Welbes
- Rue d'Ahlen
- Rue de Differdange
- Rue de Fiuminata
- Rue de la Banlieue
- Rue de la Chapelle
- Rue de la Chiers
- Rue de la Crosnière
- Rue de Rodange
- Rue de Soleuvre
- Rue de Waterloo
- Rue des Mineurs
- Rue des Passeurs
- Rue Dr Conzémius
- Rue du Bois des Bonnes Sœurs
- Rue du Gaz
- Rue du Moulin
- Rue du Stade Henri Jungers
- Rue Emile Mark (n° 51-143, 40-140)
- Rue Gabriel Maugas
- Rue Gustave Lemaire
- Rue Gustave Metzler
- Rue Henri Bessemer
- Rue Hubert Clément
- Rue John Castegnaro
- Rue John E. Dolibois
- Rue Josy Goerres
- Rue Kalekerbach
- Rue Léon Kauffman
- Rue Louis Meyer
- Rue Louise Welter
- Rue Loushaff
- Rue Marie Speyer
- Rue Michel Mosinger
- Rue Michel Rasquin
- Rue Neuwies
- Rue Nicolas Kremer
- Rue Penzberg
- Rue Pierre Dupong
- Rue Pierre Frieden
- Rue Pierre Krier
- Rue Pierre Neiertz
- Rue Principale
- Rue Renée Lazard
- Rue Rosper
- Rue Woiwer
- Rue Xavier Brasseur
- Rue Yvonne Stoffel-Wagener
- Rue Yvonne Useldinger-Hostert
- Rue Zénon Bernard



€ CASH MACHINE

1.000€*
 À GAGNER !

14 MARS 14H-18H
 ÇA VA DÉCOIFFER !

* 4 chèques-cadeaux de 50€
 et 80 chèques-cadeaux de 10€

